

Obsah

Úvod	4	Výstraha přetížení	16
Účel použití	5	Nastavení úhlu řezu	17
Obecný popis	5	Nastavení hloubky řezu	17
Objem dodávky.....	5	Spojení vodící lišty	17
Přehled	5	Pokyny k práci	17
Popis funkce	6	Nastavení počtu otáček a režimu Eco .	18
Technické parametry	6	Zapnutí/vypnutí	19
Doba nabíjení	7	Navázání spojení akumulátoru	
Bezpečnostní pokyny	7	s aplikací Parkside	19
Symbyoly a piktogramy	7	Funkce aplikace	19
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro		Zásady ochrany osobních údajů	19
elektrické nářadí	8	Odpojení přístroje a vymazání dat z	
Doplňující pokyny	11	aplikace.....	19
ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA.....	12	Problémy s aplikací? - FAQ.....	20
Bezpečnostní pokyny pro		Čištění a údržba	20
všechny pily	12	Čištění přístroje.....	20
Další bezpečnostní pokyny pro		Údržba	20
všechny pily	13	Skladování	20
Bezpečnostní pokyny pro pilový list ...	14	Odklizení a ochrana okolí	20
Obsluha	15	Náhradní díly / Příslušenství	21
Vyjmutí/vložení akumulátoru	15	Záruka	21
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	15	Opravná	22
Nabíjení akumulátoru	15	Service-Center	22
Kontrola funkce ochranného krytu	15	Dovozce	22
Montáž/výměna pilového listu.....	16	Překlad originálního	
Připojení odsávání prachu.....	16	prohlášení o shodě CE	46
Montáž paralelního dorazu.....	16	Výkres sestavení	49

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek.

Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznámete se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte jen k popsaným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetímu předajte i všechny podklady.

- B** 34 akumulátor
- 35 odblokovací tlačítko
- 36 nabíječka
- C** 37 aretace vřetene
- 38 příruba
- 39 šroub
- D** 40 adaptér (odsávání třísek)
- E** 41 upnutí paralelního dorazu

Popis funkce

Akumulátorová ponorná pila je vhodná pro řezání podélných, příčných a ponorných řezů a lze ji volitelně použít s vodicí lištou nebo bez ní. Součástí dodávky je paralelní doraz pro paralelní řezy. Funkci ovládacích prvků naleznete v následujícím popisu.

Technické parametry

Akumulátorová

ponorná pila..... PPTSA 20-Li B2

- napětí motoru U 20 V₌₌
- Volnoběžné otáčky n_0 ... 2800-5500 min⁻¹
- Hmotnost (bez akumulátoru) 4,0 kg
- Hmotnost (pouze příslušenství) 2,0 kg
- Max. hloubka řezu, bez vodicí lišty
 - při 90° cca 52 mm
 - při 45° cca 38 mm
- Max. hloubka řezu, s vodicí lištou
 - při 90° cca 46 mm
 - při 45° cca 32 mm
- Hladina akustického tlaku
 - (L_{pA}) 78,6 dB(A); K_{pA} = 3 dB
- Hladina akustického výkonu
 - (L_{WA}) 86,6 dB(A); K_{WA} = 3 dB
- Vibrace (a_{h, w}) řezání do dřeva
 - rukojeť 2,547 m/s²; K = 1,5 m/s²
 - pomocná rukojeť 2,917 m/s²; K = 1,5 m/s²
- Teplota max. 50 °C
- Nabíjení 4 - 40 °C
- Provoz -20 - 50 °C
- Skladování 0 - 45 °C

při použití se smart akumulátory
(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
Pracovní frekvence/
frekvenční pásmo ... 2400 - 2483,5 MHz
Max.vysílací výkon ≤ 20 dBm

pilový list HW 42

- Rozměry Ø 140 mm x 1,8 x Ø 20 mm
- Tloušťka zubu 1,8 mm
- Velikost otvoru Ø 20 mm
- Počet zubů 42 zubů
- Řezná tloušťka 1,8 mm
- Volnoběžné otáčky, n max. 7000 min⁻¹

Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Uvedená hodnota vibrací a uvedená hodnota emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.



Výstraha: Emise vibrací a emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udaných hodnot v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku.

Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhující osoby na základě odhadu vibračního zatížení během skutečných podmínek používání (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu, jako jsou například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a takové, ve kterých je zapnutý, je ale bez zatížení).

Doba nabíjení

Přístroj je součástí série (Parkside) X 20 V TEAM a lze jej provozovat s akumulátory série (Parkside) X 20 V TEAM.

Akumulátory série (Parkside) X 20 V TEAM se smí nabíjet pouze nabíječkami série (Parkside) X 20 V TEAM.

Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s následujícími akumulátory: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAP 20 B1, PAP 20 B3

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: Smart PLGS 2012 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1

Doba nabíjení (minut)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Doba nabíjení je mimo jiné ovlivněna faktory, jako je teplota prostředí a akumulátoru a také použitého síťového napětí, a může se proto příp. lišit od uvedených hodnot.

Bezpečnostní pokyny

Dbejte na bezpečnostní pokyny při používání tohoto nástroje.

Symbole a piktogramy

Piktogramy na přístroji:

Pozorně si přečtěte návod k obsluze.

Průměr pilového listu 140 mm
Velikost otvoru pilového listu 20 mm

Směr otáčení pilového listu

Nastavení stupňů/
předvolba počtu otáček

Smart LED ukazatel

Režim Eco

Výstražný indikátor přetížení

ukazatel stavu nabití

Nastavení přesnosti uložení
stolu pily ve vodicí liště

CZ



Elektrické přístroje nepatří do domácího odpadu.

Dodatečné piktogramy na pilovém listu:



Noste ochranné brýle!



Používejte respirátor!



Používejte chrániče sluchu!



Nepoužívejte poškozené pilové listy



Směr otáčení pilového listu

Piktogramy v úložném kufříku:



Místo pro akumulátorovou ponornou pilu



Místo pro akumulátor



Místo pro nabíječku



Místo pro paralelní doraz



Místo pro návod k obsluze



PE-HD

Recyklační kód

Symbole v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.

Příkazové značky s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce, prohlédněte si obrazy a technické údaje, které jsou dodávány k tomuto elektrickému nářadí. Pochybení při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou způsobit úder elektrickým proudem, popálení a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uchovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené z elektrické sítě (prostřednictvím síťového kabelu) a na elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA:

- a) **Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek anebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.
- b) **Neppracujte s elektrickým nástrojem v okolí ohroženém výbuchem, v kterém se nachází hořlavé tekutiny, plyny anebo prachy.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach anebo páry.
- c) **Během používání elektrického nástroje udržujte děti a jiné osoby vzdáleně od sebe.** Při ne-

pozornosti můžete ztratit kontrolu nad nástrojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky ve spojení elektrickými nástroji s ochranným uzemněním.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko elektrického úderu.
- b) **Vyvarujte se tělesnému kontaktu se zemnými povrchy jako jsou roury, topná tělesa, spotráky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko skrze elektrický úder, když je Vaše tělo zemněné.
- c) **Nevystavujte elektrický nástroj dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko elektrického úderu.
- d) **Nepoužívejte kabel k jinému účelu, jako je nošení nebo zavěšení elektrického nástroje anebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel vzdáleně od žáru, od oleje, od ostrých hran anebo od pohybujících se částí nástrojů.** Poškozené anebo zamotané kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- e) **Když pracujete s elektrickým nástrojem pod širým nebem, pak používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní oblast.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní oblast, zmenšuje riziko elektrického úderu.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém**

prostředí, použijte proudový chránič. Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB:

- a) **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte a pusťte se s elektrickým nástrojem rozumně do práce. Nepoužívejte elektrický nástroj, když jste unaveni anebo pod vlivem drog, alkoholu anebo léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje, jako je protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu, snižuje riziko poranění.
- c) **Vyvarujte se nezáměrnému uvedení do provozu. Přesvědčte se o tom, že je elektrický nástroj vypnutý předtím, než ho připojíte na napájení elektrickým proudem, než ho zvednete anebo nesete.** Když při nošení elektrického nástroje držíte prst na spínači anebo když tento nástroj v zapnutém stavu připojíte na napájení elektrickým proudem, pak toto může vést k nehodám.
- d) **Odstaňte nastavovací nářadí anebo šroubováky předtím, než elektrický nástroj zapnete.** Nářadí anebo klíč, který se nachází v otáčející se části nástroje, může vést k poraněním.
- e) **Vyvarujte se abnormálnímu držení těla. Postarejte se o bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tímto můžete v neoče-

kávaných situacích lépe kontrolovat elektrický nástroj.

- f) Noste vhodný oděv. Nenoste žádné volné oblečení anebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice vzdáleně od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky anebo dlouhé vlasy mohou být zachycené pohybujícími se částmi.
- g) Lze-li namontovat zařízení na odsávání či zachytávání prachu, musí se takové zařízení namontovat a správně používat.** Při používání zařízení na odsávání prachu lze snížit nebezpečí vznikající v důsledku prachu.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- 4) POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁSTROJE:**
- a) Nepřetěžujte tento nástroj. Použijte pro svoji práci elektrické nářadí, určené pro tento účel.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete v udaném výkonovém rozsahu lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je defektní.** Elektrické nářadí, které se již nedá za- anebo vypnout, je nebezpečné a musí být opravené.
- c) Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor před jakýmkoliv seřizováním, výměnou nástroje nebo odložením nářadí.** Toto pre-

ventivní bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému startu elektrického nástroje.

- d) Uložte nepoužívaný elektrický nástroj mimo dosahu dětí. Nepřenechávejte používání tohoto nástroje osobám, které s tímto nástrojem nejsou obeznámené anebo tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, když je používají nezkušené osoby.
- e) Udržbu elektrického nářadí a používaného nástroje provádějte s maximální pečlivostí. Kontrolujte, jestli pohyblivé díly bezvadně fungují a nevážnou, jestli jsou části zlomené anebo natolik poškozené, že je funkce elektrického nástroje narušena. Nechte poškozené části před použitím nástroje opravit.** Příčiny mnohých nehod tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zaseknou a lépe se vedou.
- g) Použijte tento elektrický nástroj, jeho příslušenství, vložné nástroje atd. v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a činnost, která se má vykonávat.** Používání elektrických nástroje pro jiné účely, než pro které je určený, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte v suchém a čistém stavu bez stop oleje či mastnoty.** Kluzká držadla a kluzké úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5) Pečlivé zacházení s akumulátory a jejich používání

- a) **Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené.** U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.
- b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- c) **Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.
- d) **Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přidejte lékařskou pomoc.** Uniknutá tekutina může vést k podráždění pokožky anebo k popáleninám.
- e) **Nepoužívejte poškozené nebo modifikované akumulátory.** Poškozené nebo modifikované akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte**

akumulátor ani akumulátorový nástroj mimo rozsah teplot, uvedených v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může zničit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.

6) Servis:

- a) **Svoje elektrické nářadí nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a jenom pomocí originálních náhradních dílů.** Tímto se zajistí to, že bezpečnost elektrického nářadí zůstává zachována.
- b) **Na poškozených akumulátorech nikdy neprovádějte údržbu.** Veškerá údržba akumulátorů by měla být prováděna pouze výrobcem nebo autorizovanými servisními středisky.

Doplňující pokyny


- a) **Nepoužívejte poškozené brusné kotouče.**
- b) **Vyberte správný pilový list podle materiálu, který se má řezat.** Pilové listy, určené k řezání dřeva nebo podobných materiálů, musí odpovídat EN 847-1. Pila se smí používat pouze na řezání dřeva, plastu a lehkých materiálů
- c) **Používejte výhradně pilové kotouče, jejichž značení počtu otáček odpovídá nebo je vyšší než je zadaný počet otáček Vašeho přístroje.**
- d) **Používejte pouze pilové listy o průměru 140 mm podle nápisů na pilovém listu.**
- e) **Zabraňte přehřátí špiček zubů pily.**
- f) **Při řezání plastu zabraňte jeho změknutí.**


- g) **Dodržujte maximální hloubku řezu. (viz technické údaje)**
- h) **Při řezání použijte protiprachovou masku.**
- i) **Vždy noste ochranu sluchu!**
- j) **Nepoužívejte příslušenství (viz kapitola „Náhradní díly/příslušenství“), které nebylo doporučeno společností PARKSIDE.** To může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) zranění pořezáním
- b) poškození sluchu, pokud není nasazena vhodná ochrana sluchu.
- c) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.


 **Varování!** Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

 **Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série (Parkside) X 20 V Team. Podrobný popis procesu nabíjení a další informace**

naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

PILY ŘEZÁNÍ

- a)  **NEBEZPEČÍ! Nesahejte svými rukama do prostoru řezání a nedotýkejte se pilového listu.** Držitelé-li pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění pilovým listem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás nemůže chránit pod obrobkem před pilovým kotoučem.
- c) **Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** Pod obrobkem by měla být viditelná menší než plná výška zubu.
- d) **Nikdy nedržte obrobek, který má být pilován, v ruce nebo nad nohou. Zajistěte obrobek na stabilním upnutí.** Je důležité dobře obrobek upevnit, aby se minimalizovalo nebezpečí tělesného kontaktu, zaseknutí pilového kotouče nebo ztráty kontroly.
- e) **Držte elektrický nástroj za izolované části rukojetí při provádění prací, kdy se může vyměnitelný nástroj dotknout skrytého elektrického vedení.** Při kontaktu s napěťovým vedením mohou být kovové součásti elektrického nástroje pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při podélném řezání vždy používejte doraz nebo přímé vedení hran.** Tím se zvýší přesnost řezání a sníží se možnost zaseknutí pilového kotouče.
- g) **Vždy používejte pilové kotouče správné velikosti a s vhodným úchytným otvorem (např. kosočtvercovým nebo kulatým).** Pilové listy, neodpovídající montážním částem pily, se obvodově házou a způsobují ztrátu kontroly.

- h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilových listů.** Podložky a šrouby pilových listů jsou speciálně konstruovány pro Vaši pilu, pro optimální výkon a bezpečnost provozu.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A PŘÍSLUŠNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zpětný ráz je náhlá reakce způsobená zachycením, zaseknutím nebo špatně zarovnaným pilovým listem, který způsobí, že se nekontrolovaná pila nadzvedne a přesune z obrobku směrem k obsluze.
- Pokud se pilový list zachytí nebo zasekne v uzavírací pilové mezeře, zablokuje se a motorovou silou je pila tažená zpět směrem k obsluze.
- Pokud se pilový list v pilovém řezu zkroutí nebo je-li špatně vyrovnaný, mohou se zuby zadní hrany pilového listu zachytit na povrchu dřeva, což způsobí, že se pilový list vysune z pilové mezery a pila vyskočí zpět směrem k obsluze.

Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného nebo chybného použití pily. Zpětnému rázu lze předcházet vhodnými opatřeními, viz níže.

- a) **Držte pilu pevně a své tělo a paže uveďte do polohy, v níž zachytíte sílu zpětného rázu. Vždy stojte bočně od pilového listu, pilový list nikdy neuvádějte do jedné linie s Vaším tělem.** V případě zpětného rázu může kotoučová pila vyskočit dozadu, avšak obsluha může pomocí zpětných opatření ovládat síly zpětného rázu.
- b) **Pokud se pilový list zasekne nebo přerušíte-li práci, vypněte pilu a držte ji v klidu v obrobku, dokud se pilový list nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji tahat dozadu, pokud se pilový list ještě pohybuje, jinak může dojít k zpětnému rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu uvíznutého pilového listu.
- c) **Pokud chcete opět spustit pilu, která je v obrobku, vystředěte pilový list v pilové mezeře a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zachyceny v obrobku.** Pokud dojde k zachycení pilového kotouče, může se při opětovném spuštění pily vysunout z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.
- d) **Poděpřete velké desky, abyste snížili riziko zpětného rázu v důsledku zaseknutého pilového listu.** Velké desky se mohou prohnut pod vlastní hmotností. Desky se musí podepřít na obou stranách, a to jak v blízkosti pilové mezery, tak i na okraji.
- e) **Nepoužívejte tupé či poškozené pilové listy.** Pilové listy s tupými nebo špatně vyrovnanými zuby způsobují zvýšené tření, zablokování pilového listu a zpětný ráz v důsledku úzké pilové mezery.
- f) **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Pokud se nastavení změní během řezání, pilový list se může zaseknout a může dojít k zpětnému rázu.
- g) **Buďte zvláště opatrní při řezání do již existujících stěn nebo jiných uzavřených prostor.** Ponořený pilový list se může při řezání skrytých předmětů zablokovat a způsobit zpětný ráz.

FUNKCE OCHRANNÉHO KRYTU

- a) **Před každým použitím zkontrolujte, zda ochranný kryt je správně uzavřen.**

Pilu nepoužívejte, pokud ochranný kryt není volně pohyblivý a okamžitě se neuzavře. Ochranný kryt nikdy nesevírejte ani nezvazujte v otevřené poloze. Když pila neúmyslně spadne na zem, tak se ochranný kryt může ohnout. Ujistěte se, že se kryt volně pohybuje a nedotýká se pilového listu nebo jiných částí ve všech úhlech a hloubkách řezu.

- b) Zkontrolujte stav funkci pružin ochranného krytu. Pokud ochranný kryt a pružiny nefungují správně, nechte pilu před použitím zkontrolovat a opravit.** Poškozené součásti, lepivé usazeniny nebo nahromadění třísek způsobují zpožděnou práci spodního ochranného krytu.
- c) Při provádění „ponorného řezu“, který není prováděn v pravém úhlu, zajistěte základní desku pily proti bočnímu posunutí.** Boční posunutí může vést k zaseknutí pilového listu a tím ke zpětnému rázu.
- d) Nepokládejte pilu na pracovní stůl nebo na podlahu bez ochranného krytu zakrývajícího pilový list.** Nechráněný, dobíhající pilový list posune pilu proti směru řezu a řeže vše, co je jí v cestě. Dbejte přítom na doběh pilového listu.

Bezpečnostní pokyny pro pilový list

Tyto informace o **pilovém listu** jsou v souladu s normou DIN EN 847-1: 2017.



Nástroj smí používat pouze vyškolené a zkušené osoby, které ví, jak nástroje používat.

Bezpečná práce

- Nejvyšší otáčky uvedené na nástroji se nesmí překročit. Pokud je uvedeno, musí se dodržovat rozsah počtu otáček.
- Prasklé pilové listy kotoučové pily se musí vyřadit (oprava není přípustná).
- Nástroje s viditelnými trhlinami není dovoleno používat.
- Nástroje se musí pravidelně čistit.
- Díly nástroje vyrobené ze slitin lehkých kovů se smí např. od pryskyřice čistit pouze rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti těchto materiálů.
- Nástroje a tělesa nástrojů musí být tak napjaty, aby se při provozu nemohly uvolnit. Dodržujte pokyny k montáži. Ručně utáhněte upínací šroub, který zajišťuje pilový list, pomocí dodaného klíče s vnitřním šestihranem.
- Není přípustné prodlužovat klíč nebo pevně utahovat matice úderem kladiva.
- Z upínacích ploch na pilovém listu se musí odstranit nečistoty, mastnoty, olej a voda.
- Pokud používáte originální náhradní díly od výrobce, je zaručeno bezpečné používání, viz kapitola „Náhradní díly/ Příslušenství“.
- Údržbářské práce a modifikace pilových listů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi, která je obeznámena s požadavky na konstrukci a design a je obeznámena s požadovanými stupněmi bezpečnosti.

Čištění

- Odstraňte nečistoty jako např. pryskyřice na pilovém listu, pouze s rozpouštědly, která neovlivňují mechanické vlastnosti pilového listu.

- Pokuste se prosmolené povrchy očistit dobře vyždímaným hadříkem navlhčeným ve vlažné vodě. Zajistěte, aby do vnitřku nepronikly žádné kapaliny! Alternativně můžete použít speciální čistič (odstraňovač pryskyřice) nebo multisprej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny výrobce speciálního čističe/multispreje.

Údržba

- Po každém použití zkontrolujte pilový list, zda neprokazuje zjevné vady a tupý, ohnutý nebo jinak poškozený pilový list vyměňte.
- Údržbářské práce na pilových listech, jako např. opravu nebo přebroušení by měl provádět odborník.

Skladování

Skladujte pilový list na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.

Obsluha

B Vyjmutí/vložení akumulátoru

1. K vyjmutí akumulátoru (34) z přístroje stiskněte odblokovací tlačítko (35) na akumulátoru (34) a akumulátor (34) vytáhněte.
2. Ke vložení akumulátoru (34) zasuňte akumulátor (34) podél vodící lišty (9) do přístroje. Tento slyšitelně zaklapne.

B Kontrola stavu nabití akumulátoru

Ukazatel stavu nabití (20) signalizuje stav nabití akumulátoru (34).

Stav nabití akumulátoru je signalizován rozsvícením příslušné LED, když je přístroj v provozu. K tomu účelu podržte stisknutý zapínač/vypínač (5).

červená-žlutá-zelená => akumulátor je zcela nabitý

červená-žlutá => akumulátor je nabitý cca do poloviny

červená => akumulátor je nutné nabít

B Nabíjení akumulátoru



Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.



Nabíjte akumulátor (34), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití.

1. Vyjměte akumulátor (34) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (34) do nabíjecí prohloubeniny v nabíječce (36).
3. Zastrčte nabíječku (36) do síťové zásuvky.
4. Po dokončení procesu nabíjení trvale svítí zelené světlo. Odpojte nyní nabíječku (36) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (34) z nabíječky (36).



A Kontrola funkce ochranného krytu

1. Umístěte přístroj s řezným stolem (10) na okraj pevného podkladu tak, aby bylo možné ponornou pilu zcela spustit.
2. Posuňte blokaci zapnutí (3) dopředu a spustěte ponornou pilu.
3. Zkontrolujte, zda pilový list (27) nedře o ochranný kryt (24).
Zkontrolujte, zda se opět samovolně vrátí do své výchozí polohy.

i Pokud je funkce ochranného krytu vadná, přístroj neuvádějte do provozu a kontaktujte naše servisní středisko.

C Montáž/výměna pilového listu

Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj a vytáhněte akumulátor z přístroje.

1. Zatlačte zajišťovací páku (2) ve směru pomocné rukojeti (1).
2. Posuňte blokaci zapnutí (3) dopředu a spusťte ponornou pilu, dokud tato slyšitelně nezaskočí.
3. Blokaci zapnutí (3) pusťte. Motorová jednotka se zastaví na místě, kde můžete namontovat/vyměnit pilový list výřezem v ochranném krytu (24).

Demontáž pilového listu

4. Stiskněte aretaci vřetena (37) a povolte a odstraňte šroub (39) a přírubu (38) pomocí velkého klíče s vnitřním šestihranem (16) (z pomocné rukojeti (1)).
5. Opatrně sejměte pilový list (27) zespodu z ochranného krytu (24).

Montáž pilového listu

4. Nasaďte pilový list (27) zespodu do ochranného krytu (24) na vřeteno.

i Směr chodu vyznačený na pilovém listu (27) se musí shodovat se směrem chodu vyznačeným na ochranném krytu (24).
5. Nasaďte přírubu (38) na pilový list (27).
6. Stiskněte aretaci vřetena (37) a upevněte přírubu (38) a pilový list (27) šroubem (39) pomocí velkého klíče s vnitřním šestihranem (16).



VÝSTRAHA! Šipka na pilovém listu se musí shodovat se šipkou směru otáčení (směr chodu, vyznačený na ochranném krytu).



Ujistěte se, zda je pilový list vhodný pro počet otáček nástroje.



D Připojení odsávání prachu

Zapojte schválené odsávání prachu a třísek přímo nebo s adaptérem (40) do výhozu třísek (4).



Při opracovávání materiálů, při kterých vzniká pro zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení třídy prachu M.



E Montáž paralelního dorazu

1. Povolte křídlatý šroub (11) upnutí paralelního dorazu (41) a vložte paralelní doraz (30) do upnutí paralelního dorazu (41).
2. Nastavte požadovanou šířku řezu. V případě potřeby k tomu použijte metr. Vyhloubeniny (25) na přední hraně řezného stolu (10) označují řeznou hranu pro nastavení úhlu řezu 0° a 45° (viz detailní obrázek).
3. Pevně utáhněte křídlaté šrouby (11) upnutí paralelního dorazu (41).

Výstraha přetížení

- Pokud hrozí poškození přístroje, se (krátce) rozsvítí výstražný indikátor přetížení (A 21). Přístroj se vypne.

A Nastavení úhlu řezu

Úhel řezu můžete určit pomocí stupnice úhlu řezu (13).

1. Povolte oba křídlaté šrouby (7) předvolby úhlu řezu.
2. Nastavte požadovaný úhel na stupnici úhlu řezu (13) pomocí horního okraje referenční značky (12).
3. Znovu utáhněte křídlaté šrouby (7).

i K nastavení úhlu pokosu -1° nebo $+47^\circ$ otočte po vytočení nastavovací knoflík (14).

i U pokosových řezů je hloubka řezu menší než hodnota nastavená na stupnici hloubky řezu (29).

i Během úhlového řezu držte přístroj pevně oběma rukama pro udržení lepší kontroly nad přístrojem.

A Nastavení hloubky řezu

1. Stiskněte aretaci (15) nastavení hloubky řezu a podržte ji stisknutou.
2. Nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici hloubky řezu (29) pomocí referenční značky (28).

A: Značení bez vodicí lišty

B: Značení s vodicí lištou

3. Pusťte aretaci (15).

A Spojení vodicí lišty

i Vodicí lišty mají na spodní straně ochranu proti drobení třísek (černá pryžová chlopeň). Tento ochrana proti drobení třísek musí být před prvním řezem zkrácena v jedné rovině na délku vodicí lišty. Položte vodicí lištu na obrobek. Na ponorné pile nastavte hloubku řezu

cca 10 mm a zapněte ponornou pilu. Ponornou pilu vedte rovnoměrně a mírným tlakem ve směru řezu.

1. Posuňte spojovací prvek (32) vždy do drážky vodicích lišt (31). Spojovací prvek by měl být uprostřed mezi dvěma vodicími lištami.
2. Utáhněte stavěcí šrouby s drážkou (33) pomocí malého klíče s vnitřním šestihranem (17).

A Pokyny k práci

i Označení šířky řezu (26) na ochranném krytu (24) ukazuje přední a zadní bod řezu pilového listu (\varnothing 140 mm) při maximální hloubce řezu.

Řezání (bez vodicí lišty)

Pravouhlé řezání

- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (6) a druhou za pomocnou rukojeť (1).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Nasadte přístroj přední částí řezného stolu (10) na obrobek.
- Spusťte ponornou pilu a mírným tlakem pilujte dopředu - nikdy ne dozadu.

Pokosové řезы až do 45°

- Nastavte požadovaný úhel řezu tak, jak je popsáno v kapitole „Nastavení úhlu řezu“.
- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (6) a druhou za pomocnou rukojeť (1).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Nasadte přístroj přední částí řezného stolu (10) na obrobek.

- Spusťte ponornou pilu a mírným tlakem pilujte dopředu - nikdy ne dozadu.

Ponorné řezy

- Nastavte požadovanou hloubku řezu tak, jak je popsáno v kapitole „Nastavení hloubky řezu“.
- Nasadte přístroj na obrobek.
- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (6) a druhou za pomocnou rukojeť (1).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Spusťte ponornou pilu a mírným tlakem pilujte dopředu - nikdy ne dozadu.

i Snižte riziko zpětného rázu přiložením zadní hrany k dorazu (např. vodící lišta).

i Boční posunutí během řezu může vést k zaseknutí pilového listu a tím ke zpětnému rázu. Při provádění ponorných řezů, které nejsou prováděny v pravém úhlu, zajistěte řezný stůl proti bočnímu posunutí.

Řezání (s vodící lištou)

Pravouhlé řezání

- Nasadte vodící lištu (31) na obrobek černou pryžovou chlopní směrem dolů.
- Umístěte přístroj drážkou na vodící lištu.
- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (6) a druhou za pomocnou rukojeť (1).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Spusťte ponornou pilu a mírným tlakem pilujte dopředu - nikdy ne dozadu.

Pokosové řezy až do 45°

- Nasadte vodící lištu (31) na obrobek

černou pryžovou chlopní směrem dolů.

- Umístěte přístroj drážkou na vodící lištu.
- Nastavte požadovaný úhel řezu tak, jak je popsáno v kapitole „Nastavení úhlu řezu“.
- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (6) a druhou za pomocnou rukojeť (1).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Spusťte ponornou pilu a mírným tlakem pilujte dopředu - nikdy ne dozadu.

Ponorné řezání s vodící lištou

- Nasadte vodící lištu (31) na obrobek černou pryžovou chlopní směrem dolů.
- Umístěte přístroj drážkou na vodící lištu.
- Nastavte požadovanou hloubku řezu tak, jak je popsáno v kapitole „Nastavení hloubky řezu“.
- Přiložte zadní hranu řezného stolu (10) (pokud možno co nejdále) k dorazu.

- **i** Přesnost lícování řezného stolu k vodící liště lze zlepšit pomocí excentrických šroubů (8).

Aby se minimalizovala vůle mezi přístrojem a vodící lištou (31), utáhněte excentrické šrouby (8).

- Držte přístroj pevně oběma rukama, jednou rukou za rukojeť (6) a druhou za pomocnou rukojeť (1).
- Zapněte přístroj, viz kapitola „Zapnutí/vypnutí“
- Spusťte ponornou pilu a mírným tlakem pilujte dopředu - nikdy ne dozadu.


A Nastavení počtu otáček a režimu Eco

Tlačítkem **C** (22) můžete nastavit jeden ze 6 stupňů počtu otáček.

K výběru je také režim Eco. Pokud je aktivní režim Eco, svítí Eco LED ukazatel (19).

A Zapnutí/vypnutí


Zapnutí:

1. Posuňte blokaci zapnutí (3) dopředu.
2. Stiskněte zapínač/vypínač (5).
 Po spuštění přístroje můžete blokaci zapnutí (3) opět pustit.
3. Spusťte ponornou pilu.

Vypnutí:

1. Zapínač/vypínač (5) pusťte.
2. Zaveďte pilový list zpět do ochranného krytu (24).


Navázání spojení akumulátoru s aplikací Parkside


 Pouze akumulátory **Smart Performance** lze propojit s aplikací Parkside. Přístroj naváže spojení s aplikací přes akumulátor.

1. Vložte **Smart Performance** akumulátor  34) do přístroje. Tento slyšitelně zaskočí.
2. Stiskněte tlačítko  (A 22).
Přístroj je nyní aktivován a Smart-LED ukazatel  (A 18) bliká (krátce).
3. Aktivujte Bluetooth® na svém smartphonu.
4. Otevřete aplikaci Lidl Parkside.
5. Vyberte .
 Pokud akumulátor Smart Performance, se kterým přístroj používáte, již navázal s aplikací spojení, najdete ho v seznamu připojených přístrojů.
6. Vyberte přístroj ze seznamu.


 Pokud není k dispozici, propojte přístroj s aplikací následujícím způsobem:



1. Vyberte „+ Přidat přístroj“ nebo, pokud již máte spárované přístroje/akumulátory, tak vyberte + vpravo nahoře.
2. Postupujte podle pokynů aplikace. Aplikace proskenuje okolí pro dostupné přístroje.
3. Vyberte přístroj, který chcete přidat.
4. V případě potřeby můžete přístroj přejmenovat. Úspěšné navázání spojení potvrďte pomocí „**Hotovo**“ nebo vyberte přímo „**Přidej další přístroje**“.

Přístroj je nyní uveden v záložce  Vašich již propojených přístrojů a lze jej vybrat.

 Aktualizace firmwaru může změnit funkčnost aplikace.

Funkce aplikace



Pokud vyberete přístroj ze seznamu v záložce , dostanete se na stránku s přehledem.

 Pro podrobnější informace o jednotlivých bodech vyberte .

Zásady ochrany osobních údajů


Kompletní „ **Zásady ochrany osobních údajů**“ najdete na stránce .

Odpojení přístroje a vymazání dat z aplikace

V  vyberte přístroj, který chcete odstranit a jehož data chcete odstranit, podržte výběr stisknutý a přejeďte zprava k levému okraji obrazovky .

Problémy s aplikací? - FAQ

1. Vyberte .
2. Wählen Sie  nejčastěji kladené otázky.

 Zde najdete často kladené otázky a odpovídající odpovědi.

Čištění a údržba

Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, naším servisním střediskem. Používejte pouze originální díly. Nebezpečí poranění!

Přístroj vypněte a před prováděním veškerých prací vyjměte akumulátor z přístroje.

Pravidelně provádějte následující čištění. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.

Čištění přístroje



Přístroj není dovoleno oškrabovat vodou ani pokládat do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Udržujte větrací šěrbinu, kryt motoru a držadla přístroje v čistotě. Použijte k tomu vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, přířp. rozpouštědla. Mohli byste přístroj nenapravitelně poškodit.

Údržba

Přístroj je nevyžaduje údržbu.

Skladování

- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- skladovací teplota akumulátoru je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.
- Přístroj a příslušenství uchovávejte v dodaném kufríku (23).

Odklizení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt se nesmí na konci své životnostilikvidovat s domovním odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Akumulátory zlikvidujte podle místních předpisů. Vadné nebo vybité akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnici č. 2006/66/ES. Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme póly akumulátoru přelepít lepicí páskou, čímž zabráníte zkratu. Akumulátor neotevírejte.

Náhradní díly / Příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství
obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář. V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 22).

Pilový list,
Ø 140 mm x 1,8 x Ø 20 mm 13800414

Záruka

Vážení zákazníci,
Na tento přístroj poskytujeme 5letou záruku od data zakoupení.
V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k závadě materiálu nebo k výrobní závadě během pěti let od data nákupu tohoto produktu, opravíme nebo vyměníme Vám produkt podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během lhůty pěti let a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo. Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiállové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká

dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. pilový list), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače). Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba. Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrzenku a číslo výrobku (IAN 426017_2301).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými

náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Opravná

Opravy, **kteře nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů. Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 426017_2301

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	23	Überlast Warnung.....	37
Bestimmungsgemäße		Schnittwinkel einstellen	37
Verwendung	24	Schnitttiefe einstellen	37
Allgemeine Beschreibung	24	Führungsschiene verbinden.....	37
Lieferumfang.....	24	Arbeitshinweise	38
Übersicht	24	Drehzahl und Eco-Modus einstellen.....	39
Funktionsbeschreibung	25	Ein-/Ausschalten	39
Technische Daten	25	Gerät mit der Parkside App	
Ladezeiten	26	verbinden	39
Sicherheitshinweise	26	Funktionen der App.....	40
Symbole und Bildzeichen	26	Datenschutzrichtlinie.....	40
Allgemeine Sicherheitshinweise		Gerät trennen und Daten	
für Elektrowerkzeuge	27	aus der App löschen	40
Ergänzende Anweisungen.....	31	Probleme mit der App? - FAQ	40
Restrisiken	31	Reinigung und Wartung	40
Sicherheitshinweise für alle Sägen.....	32	Reinigung.....	41
Weitere Sicherheitshinweise für alle		Wartung	41
Sägen	32	Lagerung	41
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt	34	Entsorgung/ Umweltschutz	41
Bedienung	35	Ersatzteile/Zubehör	42
Akku entnehmen/einsetzen	35	Garantie	43
Ladezustand des Akkus prüfen	35	Reparatur-Service	44
Akku aufladen	35	Service-Center	44
Funktion der Schutzhaube prüfen	36	Importeur	44
Sägeblatt montieren/wechseln.....	36	Original-EG-	
Staubabsaugung anschließen	36	Konformitätserklärung	47
Parallelanschlag montieren.....	37	Explosionszeichnung	49

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



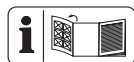
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Akku-Tauchsäge ist zum Sägen von Längs-, Quer- und Tauschschnitten Holz, Kunststoff oder Leichtbaustoffe (z. B. Gipsplatten) geeignet. Das Sägen von Metall ist nicht zulässig.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Akku-Tauchsäge
- Parallelanschlag
- Universal-Sägeblatt Ø 140 (vormontiert)
- Adapter (Spanabsaugung)
- Führungsschiene (2-teilig)
 - + Verbindungselement
- 2x Innensechskantschlüssel
 - (1x im Aufbewahrungskoffer,
 - 1x im Zusatzhandgriff)

- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



- 1 Zusatzhandgriff
- 2 Feststellhebel
- 3 Einschaltsperr
- 4 Spanauswurf
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Handgriff
- 7 Flügelschraube (Schnittwinkel)
- 8 Exzentrerschraube
- 9 Führungsschiene
- 10 Sägefisch
- 11 Flügelschraube (Parallelanschlag)
- 12 Referenzmarke (Schnittwinkel)
- 13 Schnittwinkelskala
- 14 Stellknopf
- 15 Arretierung (Schnittiefenskala)
- 16 großer Innensechskantschlüssel
- 17 kleiner Innensechskantschlüssel
- 18 Smart-LED-Anzeige
- 19 Eco-LED-Anzeige
- 20 Ladezustandsanzeige
- 21 Überlast Warnanzeige
- 22 Taste (Drehzahl)
- 23 Koffer
- 24 Schutzhaube
- 25 Aussparung
- 26 Schnittbreitemarkierung
- 27 Sägeblatt
- 28 Referenzmarkierung (Schnittiefenskala)
- 29 Schnittiefenskala
- 30 Parallelanschlag
- 31 Führungsschienen

- 32 Verbindungselement
- 33 Madenschrauben
- B** 34 Akku
- 35 Entriegelungstaste
- 36 Ladegerät
- C** 37 Spindelarretierung
- 38 Flansch
- 39 Schraube
- D** 40 Adapter (Spanabsaugung)
- E** 41 Parallelanschlagaufnahme

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Tauchsäge ist zum Sägen von Längs-, Quer- und Tauschnitten geeignet und kann wahlweise mit oder ohne Führungsschiene verwendet werden. Für Parallelschnitte liegt ein Parallelanschlag bei. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Beschreibung.

Technische Daten

Akku-Tauchsäge..... PPTSA 20-Li B2

- Motorspannung U 20 V==
- Leerlaufdrehzahl n_0 2800-5500 min⁻¹
- Gewicht (ohne Akku) 4,0 kg
- Gewicht (nur Zubehör)..... 2,0 kg
- Max. Schnitttiefe, ohne Führungsschiene
 - bei 90°ca. 52 mm
 - bei 45°ca. 38 mm
- Max. Schnitttiefe, mit Führungsschiene
 - bei 90°ca. 46 mm
 - bei 45°ca. 32 mm
- Schalldruckpegel
 - (L_{pA}) 78,6 dB(A), K_{pA} = 3 dB
- Schalleistungspegel
 - (L_{WA}) 86,6 dB(A); K_{WA} = 3 dB
- Vibration ($a_{h, W}$) Sägen in Holz
 - Handgriff 2,547 m/s²; K= 1,5 m/s²
 - Zusatzhandgriff.. 2,917 m/s²; K= 1,5 m/s²
- Temperaturmax. 50 °C
 - Ladevorgang 4 - 40 °C
 - Betrieb..... -20 - 50 °C

Lagerung 0 - 45 °C

bei der Verwendung mit Smart Akkus (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1) Arbeitsfrequenz/
 Frequenzband2400 - 2483,5 MHz
 max. Sendeleistung ≤ 20 dBm
Sägeblatt HW 42
 Abmessungen.. Ø 140 mm x 1,8 x Ø 20 mm
 Zahnstärke 1,8 mm
 Größe der Bohrung Ø 20 mm
 Anzahl der Zähne 42 Zähne
 Schnittstärke 1,8 mm
 Leerlaufdrehzahl, n max.7000 min⁻¹

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie (Parkside) X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, PAP 20 B1, PAP 20 B3

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: Smart PLGS 2012 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1

Ladezeiten (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

i Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann daher ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Sicherheitshinweise

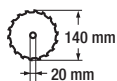
Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Durchmesser des Sägeblatts
Größe der Bohrung
des Sägeblatts



Drehrichtung Sägeblatt



Stufen einstellen/
Drehzahl-Vorwahl



Smart-LED-Anzeige



Eco-Modus



Überlast Warnanzeige



Ladezustandsanzeige



Passgenauigkeit des
Sägetisches in der Führungs-
schiene anpassen



Elektrogeräte gehören nicht in den
Hausmüll.

Zusätzliche Bildzeichen auf dem Sägeblatt:



Schutzbrille tragen!



Atemschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Verwenden Sie keine beschädigten
Sägeblätter



Drehrichtung Sägeblatt

Bildzeichen im Aufbewahrungskoffer:



Platz für die Akku-Tauchsäge



Platz für den Akku



Platz für das Ladegerät



Platz für den Parallelanschlag



Platz für die Betriebsanleitung



Recycling-Code

Symbole in der Anleitung:



**Gefahrenzeichen mit Anga-
ben zur Verhütung von Per-
sonen- oder Sachschäden**

Gebotszeichen mit Angaben zur
Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen
zum besseren Umgang mit dem
Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Lesen Sie alle
Sicherheitshinweise, Anwei-
sungen, Bebilderungen und
technischen Daten, mit de-
nen dieses Elektrowerkzeug
versehen ist.** Versäumnisse bei
der Einhaltung der nachfolgenden
Anweisungen können elektrischen
Schlag, Brand und/oder schwere
Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshin- weise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwen-
dete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich

auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das

Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges

kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elek-**

trowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion

hervorrufen.

- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Ergänzende Anweisungen

- a) Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- b) Wählen Sie das richtige Sägeblatt entsprechend des zu sägenden Werkstoffes aus.** Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen. Die Säge darf ausschließlich zum Sägen von Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen eingesetzt werden
- c) Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl ihres Geräts entspricht oder höher ist.**

- d) Verwenden Sie nur Sägeblätter mit 140 mm Durchmesser, entsprechend den Aufschriften auf dem Sägeblatt.**
- e) Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- f) Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- g) Beachten Sie die maximale Schnitttiefe (siehe technische Daten).**
- h) Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- i) Tragen Sie Immer einen Gehörschutz!**
- j) Verwenden Sie kein Zubehör (siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“) welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder

passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



Achtung! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie (Parkside) X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Sicherheitshinweise für alle Sägen

SÄGEVERFAHREN

- a) **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klem-

men des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

RÜCKSCHLAG - URSACHEN UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung

der Bedienperson bewegt.

- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motor- kraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt ver- dreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblatt- kante in der Holzoberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sä- gespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnah- men, wie nachfolgend beschrieben, verhin- dert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vor- sichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrie-**

ren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rück- schlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt- Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sä- gen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

FUNKTION DER SCHUTZHAUBE

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge

unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden.

Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.

- b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim „Tauschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufen- des Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.

Sicherheitshinweise für das Sägeblatt

Diese Informationen zum **Sägeblatt** sind in Übereinstimmung mit der Norm DIN EN 847-1:2017.



Das Werkzeug darf nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.

Sicheres Arbeiten

- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.
- Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Werkzeugteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können. Beachten Sie die Hinweise zur Montage. Ziehen Sie die Spannschraube, mit der das Sägeblatt befestigt ist, mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel handfest an.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen am Sägeblatt müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Verwenden Sie Original-Ersatzteile vom Hersteller, so kann ein sicherer Einsatz gewährleistet werden, siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“.
- Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblätter sollten nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Reinigung

- Beseitigen Sie Verschmutzungen, wie z. B. Harz, am Sägeblatt, nur mit Lösungsmitteln, die die mechanischen Eigenschaften des Sägeblatts nicht beeinträchtigen.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Sägeblatt jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel und wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.
- Wartungsarbeiten an den Sägeblättern, wie z. B. Reparatur oder Nachschleifen sollten von einem Sachkundigen durchgeführt werden.

Lagerung

Bewahren Sie das Sägeblatt an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Bedienung

B Akku entnehmen/einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (34) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (35) am Akku (34) und ziehen den Akku (34) heraus.

2. Zum Einsetzen des Akkus (34) schieben Sie den Akku (34) entlang der Führungsschiene (9) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

B Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (20) signalisiert den Ladezustand des Akkus (34).

Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt, wenn das Gerät in Betrieb ist. Halten Sie dafür den Ein-/Ausschalter (5) gedrückt.

rot-gelb-grün => Akku vollgeladen
rot-gelb => Akku ca. zur Hälfte geladen
rot => Akku muss geladen werden

B Akku aufladen

i Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

i Laden Sie den Akku (34) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige leuchtet.

1. Nehmen Sie den Akku (34) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (34) in den Ladeschacht des Ladegerätes (36).
3. Schließen Sie das Ladegerät (36) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang leuchtet dauerhaft ein grünes Licht. Trennen Sie nun das Ladegerät (36) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (34) aus dem Ladegerät (36).

A Funktion der Schutzhaube prüfen

1. Platzieren Sie das Gerät mit dem Säge-tisch (10) am Rand einer festen Unterlage so, dass die die Tauchsäge komplett abgesenkt werden kann.
2. Schieben Sie die Einschaltsperr (3) nach vorne und senken Sie die Tauchsäge ab.
3. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt (27) an der Schutzhaube (24) schleift. Prüfen Sie, ob es sich wieder selbstständig in seine Ausgangsposition bewegt.

i Ist die Funktion der Schutzhaube fehlerhaft, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren Sie unser Service-Center.

C Sägeblatt montieren/wechseln

Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

1. Drücken Sie den Feststellhebel (2) in Richtung Zusatzhandgriff (1).
2. Schieben Sie die Einschaltsperr (3) nach vorne und senken Sie die Tauchsäge ab, bis sie hörbar einrastet.
3. Lassen Sie die Einschaltsperr (3) los. Die Motoreinheit stoppt an der Stelle an der Sie durch den Ausschnitt der Schutzhaube (24) das Sägeblatt montieren/wechseln können.

Sägeblatt demontieren

4. Drücken Sie die Spindelarrretierung (37) und lösen und entnehmen Sie die Schraube (39) und den Flansch (38) dem großen Innensechskantschlüssel (16) (aus dem Zusatzhandgriff (1).

5. Entnehmen Sie das Sägeblatt (27) vorsichtig von unten aus der Schutzhaube (24).

Sägeblatt montieren

4. Setzen Sie das Sägeblatt (27) von unten in die Schutzhaube (24) auf die Spindel.

i Die markierte Laufrichtung auf dem Sägeblatt (27) muss mit der markierten Laufrichtung auf der Schutzhaube (24) übereinstimmen.

5. Setzen Sie den Flansch (38) auf das Sägeblatt (27).
6. Drücken Sie die Spindelarrretierung (37) und befestigen Sie den Flansch (38) und das Sägeblatt (27) mit der Schraube (39) mit Hilfe des großen Innensechskantschlüssels (16).



WARNUNG! Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, an der Schutzhaube markiert) übereinstimmen.



Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

D Staubabsaugung anschließen

Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung direkt oder mit Adapter (40) am Spanauswurf (4) an.



Beim Bearbeiten von Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung der Staubklasse M anzuschließen.

E Parallelanschlag montieren

1. Lösen Sie die Flügelschraube (11) für die Parallelanschlagaufnahme (41) und setzen Sie den Parallelanschlag (30) in die Parallelanschlagaufnahme (41) ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein. Nutzen Sie hierzu ggf. einen Zollstock. Die Aussparungen (25) an der vorderen Kante des Sägetisches (10) geben die Schnittkante für die Schnittwinkelinstellungen 0° und 45° an (siehe Detailbild).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben (11) der Parallelanschlagaufnahme (41) fest.

Überlast Warnung

- Falls das Gerät droht Schaden zu nehmen, leuchtet (kurz) die Überlast Warnanzeige (**A** 21) auf. Das Gerät schaltet sich aus.

A Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala (13) bestimmen.

1. Lösen Sie die beiden Flügelschrauben (7) der Schnittwinkelvorwahl.
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala (13) anhand der Oberkante der Referenzmarke (12) ein.
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben (7) wieder fest.

i Zum Einstellen eines Gehrungswinkels von -1° oder +47° drehen Sie nach dem Schwenken den Stellknopf (14).

i Bei Gehrungsschnitten ist die Schnitttiefe kleiner als der eingestellte Wert auf der Schnitttiefenskala (29).

i Halten Sie das Gerät während des Winkelschnitts mit beiden Händen fest, um eine bessere Kontrolle über das Gerät zu behalten.

A Schnitttiefe einstellen

1. Drücken Sie die Arretierung (15) der Schnitttiefeinstellung und halten Sie diese gedrückt.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala (29) anhand der Referenzmarkierung (28) ein.
A: Markierung ohne Führungsschiene
B: Markierung mit Führungsschiene
3. Lassen Sie die Arretierung (15) los.

A Führungsschiene verbinden

i Die Führungsschienen besitzen an der Unterseite einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Dieser Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt bündig auf die Länge der Führungsschiene gekürzt werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie an der Tauchsäge eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein und schalten Sie die Tauchsäge ein. Führen Sie die Tauchsäge gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnittrichtung.

1. Schieben Sie das Verbindungselement (32) jeweils in die Nut der Führungsschienen (31).
Das Verbindungselement soll mittig zwischen den beiden Führungsschienen liegen.
2. Ziehen Sie die Madenschrauben (33) mit dem kleinen Innensechskantschlüssel (17) an.

A Arbeitshinweise

i Die Schnittbreitemarkierung (26) auf der Schutzhaube (24) zeigen den vorderen und hinteren Schnittpunkt des Sägeblattes (Ø 140 mm), bei maximaler Schnitttiefe.

Sägen (ohne Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen

- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (6) und die zweite am Zusatzhandgriff (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten“.
- Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägerichts (10) auf das Werkstück auf.
- Senken Sie die Tauchsäge ab und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehungsschnitte bis 45°

- Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel wie im Kapitel „Schnittwinkel einstellen“ beschrieben ein.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (6) und die zweite am Zusatzhandgriff (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten“.
- Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägerichts (10) auf das Werkstück auf.
- Senken Sie die Tauchsäge ab und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe wie im Kapitel „Schnitttiefe einstellen“ ein.

- Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück auf.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (6) und die zweite am Zusatzhandgriff (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten“.
- Senken Sie die Tauchsäge ab und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

i Verringern Sie das Risiko eines Rückschlags, indem Sie die hintere Kante an einen Anschlag (z. B. die Führungsschiene anlegen).

i Ein seitliches Verschieben während des Schnitts kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum einem Rückschlag führen. Sichern Sie bei Tauchschnitten, die nicht rechtwinklig ausgeführt werden, den Sägericht gegen seitliches Verschieben.

Sägen (mit Führungsschiene)


Rechtwinkeliges Sägen

- Setzen Sie die Führungsschiene (31) mit der schwarze Gummilippe nach unten auf das Werkstück auf.
- Setzen Sie das Gerät mit der Nut auf die Führungsschiene.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (6) und die zweite am Zusatzhandgriff (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein- /Ausschalten“.
- Senken Sie die Tauchsäge ab und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.


Gehrungsschnitte bis 45 °

- Setzen Sie die Führungsschiene (31) mit der schwarze Gummilippe nach unten auf das Werkstück auf.
- Setzen Sie das Gerät mit der Nut auf die Führungsschiene.
- Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel wie im Kapitel „Schnittwinkel einstellen“ beschrieben ein.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (6) und die zweite am Zusatzhandgriff (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten“.
- Senken Sie die Tauchsäge ab und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchsägen mit Führungsschiene


- Setzen Sie die Führungsschiene (31) mit der schwarze Gummilippe nach unten auf das Werkstück auf.
- Setzen Sie das Gerät mit der Nut auf die Führungsschiene .
- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe wie im Kapitel „Schnitttiefe einstellen“ ein.
- Legen Sie die hintere Kante des Säge-tischs (10) (so weit wie möglich) an einen Anschlag an.
-  Mit den Exzentrerschrauben (8) kann die Passgenauigkeit des Säge-tisches in der Führungsschiene verbessert werden. Ziehen Sie die Exzentrerschrauben (8) an, um das Spiel zwischen Gerät und Führungsschiene (31) zu minimieren.
- Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, eine Hand am Handgriff (6) und die zweite am Zusatzhandgriff (1).
- Schalten Sie das Gerät ein, siehe Kapitel „Ein-/Ausschalten“.
- Senken Sie die Tauchsäge ab und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Drehzahl und Eco-Modus einstellen

Über die Taste  (22) können Sie eine der 6 Drehzahlstufen einstellen. Ein Eco-Modus steht ebenfalls zur Auswahl. Ist der Eco-Modus aktiv, leuchtet die Eco-LED-Anzeige (19).

Ein-/Ausschalten


Einschalten:

1. Schieben Sie die Einschaltsperrle (3) nach vorne.
2. Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter (5).  Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle (3) wieder loslassen.
3. Senken Sie die Tauchsäge ab.

Ausschalten:

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (5) los.
2. Führen Sie das Sägeblatt in die Schutzhaube (24) zurück.

Gerät mit der Parkside App verbinden

 Nur **Smart Performance** Akkus können mit der Parkside App verbunden werden. Das Gerät verbindet sich über den Akku mit der App.


1. Setzen Sie einen **Smart Performance** Akku ( 34) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Drücken Sie die Taste  ( 22) . Das Gerät ist nun aktiviert und die Smart-LED-Anzeige  ( 18) blinkt (kurz).
3. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
4. Öffnen Sie die Lidl Parkside App.
5. Wählen Sie .

i Wenn Sie den Smart Performance Akku, mit dem Sie das Gerät verwenden, bereits mit der App verbunden haben, finde Sie das Gerät in der Liste der verbundenen Geräte.

6. Wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.


i **Sollte es nicht verfügbar sein, verbinden Sie das Gerät folgendermaßen mit der App:**


1. Wählen Sie „+ **Gerät hinzufügen**“ oder, falls Sie bereits Geräte/Akkus gekoppelt haben, das + oben rechts.
2. Folgen Sie den Anweisungen der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
3. Wählen Sie das Gerät aus, das Sie hinzufügen möchten.
4. Sie können das Gerät bei Bedarf umbenennen. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „**Fertig**“ oder wählen Sie direkt „**Füge weitere Geräte hinzu**“.

Das Gerät ist jetzt unter  bei Ihren verbundenen Geräten aufgeführt und kann ausgewählt werden.

i Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Funktionen der App



Wählen Sie das Gerät in der Liste unter  an, so gelangen Sie auf die Übersichtsseite.

i Für detailliertere Informationen zu einzelnen Punkten wählen Sie das .

Datenschutzrichtlinie

Die vollständigen „ **Datenschutzbestimmungen**“ finden Sie unter .

Gerät trennen und Daten aus der App löschen

Wählen Sie unter  das Gerät, welches Sie entfernen möchten und wessen Daten Sie löschen möchten, halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie vom rechten zum linken Bildschirmrand .

Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie .
2. Wählen Sie  meistgestellte Fragen.

i Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die zugehörigen Antworten.

Reinigung und Wartung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Bewahren Sie Gerät und Zubehör im mitgelieferten Koffer (23) auf.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt

in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 44).

Sägeblatt,
Ø 140 mm x 1,8 x Ø 20 mm 13800414

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 426017_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 426017_2301

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 426017_2301

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 426017_2301

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Aku ponorná pila

konstrukční řady PPTSA 20-Li B2

Pořadové číslo 000001 – 020000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EU v jejich právě platném znění:

**2006/42/EC • 2014/53/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
zařízení vč. smart akumulátoru pro Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy,
národní normy a ustanovení:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018
zařízení vč. smart akumulátoru pro Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Grobostheim, GERMANY
12.07.2023

Christian Frank
(Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace)

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Akku-Tauchsäge

Modell PPTSA 20-Li B2

Seriennummer 000001 – 020000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/53/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN 847-1:2017 • EN IEC 63000:2018
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

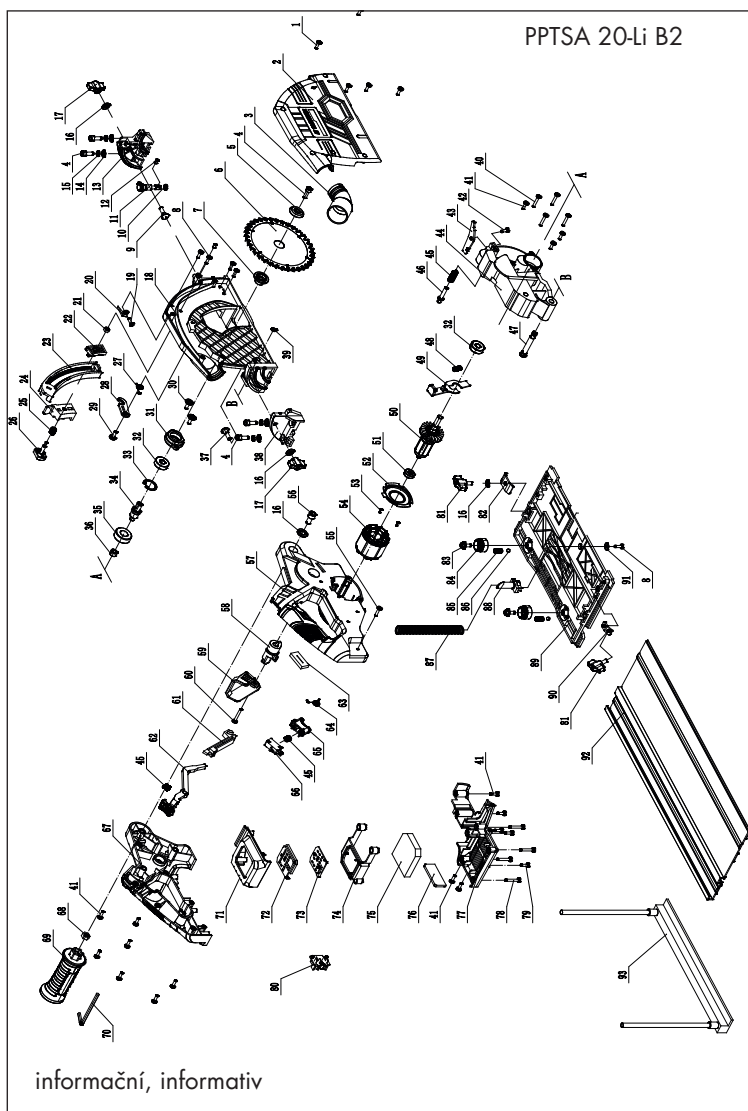


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
12.07.2023

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Výkres sestavení • Explosionszeichnung



2023-07-07_rev02_ks

